



# The Welsh Gymanfa Ganu Association of Wisconsin, Inc.

Welsh News from Wisconsin

<http://wggaw.org>

Winter/Spring 2016

## New This Year for Welsh Weekend

**A KICK-OFF FRIDAY NIGHT CONCERT  
AT THE CHURCH**

**April 29, 2016 at 7:30**

**featuring John Good from Phoenix, AZ**

Welsh singer, guitarist, harpist, storyteller and Welsh bagpiper.

A free-will offering will be taken.

## Welsh Weekend Eisteddfod Entries

If you enjoy writing essays or poems, we encourage you to participate in the Eisteddfod. This year's theme is: **Enfys (Rainbow)**.

Entries must take the form of an essay of 750 words or less, or a poem of 50 lines or less. *They must be submitted under a ffugenw (false name or pen name)*. There should be no indication of the entrant's actual name on the piece entered. Entries in Welsh are encouraged. Preference is given to entries which include a Welsh connection within the essay or poem.

The winner must be present at the Noson Lawen on Saturday evening to receive their prize.

Entries must be sent **before April 14** by email to [williamsnorton1858@centurytel.net](mailto:williamsnorton1858@centurytel.net). For further information about the Welsh Weekend Eisteddfod, go to the EISTEDDFOD page on our website (<http://wggaw.org/eisteddfod>).

## Welsh Weekend Registration

Visit our website, [wggaw.org](http://wggaw.org) to find the forms to pre-register for Saturday's activities and save \$5.00. Registration is \$10.00 at the door.

Hotel and restaurant information is on the next page.

## April 29 through May 1 Welsh Weekend & State Gymanfa Ganu

Penwythnos Cymreig i Bawb  
(Welsh Weekend for Everyone)



Held at: Christ United Methodist Church  
112 Hall Street, Watertown WI 53094

## John Good - State Gymanfa Ganu Director



We are pleased to welcome John Good from Phoenix, Arizona as our guest performer and lecturer for the Welsh Weekend, and our conductor for Sunday's Gymanfa Ganu.

John was born in Cwmafán, South Wales, into a house where the Welsh language was spoken.

After earning his Bachelor's degree at Hull University and his Master's degree at Cardiff University, he taught in London for several years and, in 1975, immigrated to the United States. He lived and performed in San Francisco and Los Angeles before settling in Phoenix in 1989.

In 2009 John was made artistic director of the Celtic Harvest Festival, Sedona, Arizona. His other professional qualifications include teacher, tutor, lecturer and columnist. He has performed at many Celtic events throughout the Southwest, as well as innumerable other musical events.

## Welsh Weekend Schedule

Friday, April 29	
7:30	John Good Concert of singing, guitar, harp, Welsh bagpipes and storytelling at the church
Saturday, April 30	
1:30-2:00	Registration & Welsh flea market
2:00-2:45	John Good will read his short story "The Disappearing of Owain Glyndwr." Learn about the last native Prince of Wales.
2:45-3:00	Presenters present workshop overviews
3:00-3:45	Workshop – choose one: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "The Welsh Flag – Its Evolution" presented by Gregg Owens. "Welsh Flag Kite Making" taught by Mary Williams-Norton</li> <li>• Video: "A Diary of a Revival: The Outbreak of the 1904 Welsh Awakening Revivalist: 26 year old Evan Roberts"</li> </ul>
3:45-4:00	Break
4:00-4:45	Workshop – choose one: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Patagonia" presented by Danny Proud and Robert Humphries. It is the 150th anniversary of the establishment of the Welsh colony in Patagonia.</li> <li>• "Welsh Folk Tales" presented by Marilyn Schrader</li> </ul>
4:45-5:30	Te Bach (a little tea)
5:30-7:00	Noson Lawen & 2016 Eisteddfod Winner A Merry Evening of Talent <b>Share your talents!</b> Prepare a song to sing – do a trick or skit – share a poem or tell a story – play an instrument – tell some jokes <b>Program includes:</b> Chairing Ceremony of the Eisteddfod winner with full pomp and ceremony
7:00-8:30	Dinner on your own at Lyons Irish Pub Sandwiches and other pub fare 201 E. Main Street, Watertown WI 53094 Website: <a href="http://lyons-irish-pub.com">lyons-irish-pub.com</a> 920-262-6336
8:30-??	Pub Night at Lyons Irish Pub
Sunday, May 1	
2:30	84 <sup>th</sup> Annual Gymanfa Ganu - Watertown Christ United Methodist Church Followed by Te Bach John Good – Director, Phoenix, Arizona Steven Jensen – Organist, Milwaukee

## 2015 Chairing of the Bard



Danny Proud won the 2015 Eisteddfod writing competition. Robert Humphries and Elfryn Thomas performed the chairing ceremony with sword and "Heddwch" (peace) chant by the audience. The 2015 theme was "heddychwyr"(peacemakers).

## Welsh Weekend Hotel and Restaurant

We have set up a block of rooms at the Holiday Inn Express, 101 Aviation Way, Watertown, WI 53094 Phone:(920) 262-1910. They have a mix of king and queen sized beds: King \$139.99, Queen \$149.99. The hotel has a continental breakfast, pool, hot tub and sauna, and is about three miles from the church, across town.

As an alternate choice, there is a Super 8 across the road from the Holiday Inn Express.

For restaurants there is a Perkins in front of the hotel; their parking lots are adjacent and they do have a side room. If you want something a little different, there are two family restaurants that have side rooms and more overall room than Perkins. Rose Garden is between the hotel and church, and Two Sisters is a bit past the church.

## Pub Night Restaurant

We will meet at Lyons Irish Pub, 201 E. Main Street, Watertown, WI 53094. See schedule. Menu is at: <http://www.lyonsirishpub.com/#!>

## Wisconsin 2016 Gymanfa Ganu Schedule

<b>Watertown</b>	
Christ United Methodist Church 112 Hall Street, Watertown, WI 53094 84th State Gymanfa Ganu as part of the Welsh Weekend	
Date & Time:	May 1, 2016 – 2:30
Director:	John Good, Phoenix AZ
Musicians:	Steven Jensen – Organist, Milwaukee
<b>Rewey</b>	
Peniel Presbyterian Church, Rewey WI 1449 Peniel Road, Mineral Point, WI 53565 If you haven't been to Peniel, please come to this Gymanfa! This is an old, quaint Welsh chapel in a beautiful setting.	
Date & Time:	June 12, 2016 – 2:30
Director:	Geraint Wilkes, Hartland
Musicians:	Barbara Brown - Pianist
<b>Redgranite</b>	
First Cong. Church/United Church of Christ 887 Bonnell Ave (south of Hwy 21), Redgranite WI 54970	
Date & Time:	July 10, 2016 – 2:30
Director:	Trefor Williams, Milwaukee
Musicians:	Rev. Tom White - Organist, N Fond du Lac

<b>Pickett</b>	
Peniel Chapel – Pickett (94th Annual) W9644 Zoar Road, Oshkosh, WI 54904 (7 miles north of Rosendale, 5 miles south of Oshkosh)	
Date & Time:	August 28, 2016 – 2:30
Director:	Karen Jones Wojahn, Windom, MN
Musicians:	Rev. Tom White – Reed Organist – Celebrating the 50 <sup>th</sup> anniversary of his playing the 100+ year old reed organ Sarah Conrad – Pianist, Eldorado
<b>Wild Rose</b>	
Wild Rose Presbyterian Church 501 Jackson Street, Wild Rose, WI 54984	
Date & Time:	September 18 – 2:30
Director:	Ann E. Lemmenes, Waupun
Musicians:	Rev. Tom White – Reed Organist
<b>Cambria</b>	
Cambria First Presbyterian Church 121 West Florence Street, Cambria WI 53923 (Corner of Florence and Towyn Streets)	
Date & Time:	October 9, 2016 – 2:30 & 6:00 Supper served between sessions
Director:	Sheryl Clay-Newell, Toronto, Canada
Musicians:	Steven Jensen – Organist, Milwaukee
<b>Waupun</b>	
Immanuel Lutheran Church 525 W. Main Street, Waupun, WI 53963 Christmas Gymanfa Ganu	
Date & Time:	November 13, 2016 – 2:30
Director:	Rev. Thomas White, North Fond du Lac
Musicians:	Ann E Lemmenes – Organist, Waupun

### About the WGGAW

The Welsh Gymanfa Ganu Association of Wisconsin, (WGGAW) Inc. sponsors and runs the State Gymanfa Ganu and the Christmas Gymanfa Ganu which take place at various churches in the state.

**If you are interested in hosting a gymanfa ganu at your church or joining the WGGAW Board of Trustees**, contact our president, Ann Lemmenes, at 920-210-9006 or annl@powercom.net.

All other cymanfaoedd canu (plural for gymanfa ganu) in Wisconsin are independently run and are always at the same church and usually the same week of the month every year.

**Wisconsin can be proud of this fact:  
No other state has as many  
cymanfaoedd canu every year.**

### Welsh Hymn Books for Sale

\$15.00 from Rev. Tom White.

The books for sale have red covers.

The books we use at the Gymanfa Ganu are green.

### WGGAW Inc. Board of Trustees

President..... Ann E. Lemmenes  
Vice President..... Dale Hughes  
Treasurer..... Dick Myers  
Secretary..... Sue Stealey

Board Members: Janis Jones Batty, Rev. Joe Corbin, Kim Corbin, Barbara Cummings, Hugh Davis, Mary Davis, Phyllis Griffith, Christopher Guy, Carole Hausmann, Janet Morgan, Danny Proud, Marilyn Schrader, Betty Timm, Bron Wentzel, Rev. Tom White, Jean White, Joe Whitmore, Gwilym Williams, Dr. Mary Williams-Norton

Honorary Life Trustees: Anna Mae Badciong, Alice Knickelbine, John E. Morris

## Peniel-Pickett Chapel Special Events



GPS address: W9644 Zoar Rd., Oshkosh, WI 54904

Directions: 7 miles north of Rosendale, 5 miles south of Oshkosh on Hwy 26, take Cty FF west 1/2 mile.

(Note: Highway 26 construction has been completed.)

Date	Event
May 14	6:00PM – Scott Street Puppeteers Worship Refreshments after
June 18 (tentative)	6:00PM – Fond du Lac Women’s Chorus Refreshments after
July 30	5:00PM – Light meal  6:00PM – Cowboy Church Rev. Joe Corbin and Monty Berger and their guitars; come sing along with your old gospel favorites
August 27	6:00PM – Peniel Men’s Quartet – Chris Guy, Devin Scherck, Josh Giese, Tom White Refreshments after
Other events are in the planning stage Watch for publicity	

Restoration continues at Peniel in Pickett. The current project is at the front entrance with new front doors, steps and a landing.

Please send donations to Jean White at 1769 Creek Vu Drive, North Fond du Lac WI 54937.



Front doors, steps and landing at Peniel.

## Peniel Chapel Renovation Update

Submitted by Carolee Schultz

Thanks to wonderful financial donors, the Peniel Gymanfa Ganu Association has begun the front porch renovation project, beginning with demolition of the old wood and concrete steps.

My husband, Jim Schultz, and son, Joshua, arrived at Peniel on November 20, 2015 ready to get the job done in one day. Jim’s brother, Dick, hauled Jim’s backhoe to Peniel. Josh and Jim drove two pick-up trucks pulling wagons to haul the waste. It was cold, but we set to work to warm up. Diane Owens Lemke arrived to help with shoveling and stone tossing. (However we spent most of the time spectating.)

As any project goes, there was more to it than expected. After removing the top wooden steps, the backhoe was set to work to rip off the next concrete steps. To make a long story short, we expected one layer of concrete. However, there were FOUR layers in differing thicknesses and compositions. Apparently, when cracks developed or the steps tilted over the years, they just poured another layer over the top. Several times we thought we were done digging because we hit dirt and stones, only to find more concrete underneath. The wagons of waste filled up quickly that day so we had to come back a second day to haul the remainder away.

Another unexpected project and \$400+ expense, was the foundation repair. Nearby Brian Baker, concrete contractor, was available on short notice. He and his son worked two days patching holes in the foundation where water, snow, and critters could enter. They also added mortar to smooth the outside foundation. They also filled a problem hole in the foundation in another area of the chapel. (Brian was very generous to donate his labor.)

The contractor hired for the new phase, Jon Pitzen of Wrightway Home Improvement, was notified the demolition was done. On December 18, (another cold day), he dug holes and cemented in the posts for our new deck. With the posts in, he is able to begin work on the deck on any warm winter or early spring day. New doors are also included with this project.

A new phase of renovation was decided on this fall: a new driveway will be added to the rear of Peniel extending west to the side road. This will enable better handicap accessibility and vehicle safety. However, this project will cost another \$1,000+. The Town of Eldorado has already approved this driveway for us.

Thank you again to all the financial donors and everyone who prayed for this project. We of course are thankful to God for giving us this opportunity and providing everything He has already! Thank you to Jim, Josh and Dick Schultz for donating vehicles, equipment, time, and so much work. Thank you to the Peniel Gymanfa Ganu Association for continuing improvements to this historic chapel and leaving a legacy for generations to come.

We look forward to having a new entry for all our visitors before our first event in May, 2016.

## Got Email?

Our newsletter is quite an expense to mail – we'd love to send it to you via email. Send your email address to [annl@powercom.net](mailto:annl@powercom.net) and include your name, home address and phone number and request to get off our snail mail list! Diolch yn fawr!

## Don't Want Our Newsletter?

Do you want to stop receiving our newsletter altogether? Call 920-324-5109 or email your request to Ann Lemmenes at [annl@powercom.net](mailto:annl@powercom.net) or write to Ann at 111 Fond du Lac St., Waupun WI 53963.

## North American Welsh Events

### Cwrs Cymraeg (Welsh Language Course)

University of Alabama, Huntsville, AL

July 17-24, 2016

Intense Welsh language classes at all levels. Cultural activities in the evening such as folk dancing & quiz night & Welsh film & pub sing-a-long. Noson Lawen talent night and Eisteddfod. *Scholarships are available* [www.madog.org](http://www.madog.org)

### Welsh Heritage Week

July 17-24, 2016

Ottawa, Ontario, Canada

Classes in Welsh language, Gymanfa Ganu singing, Welsh folk harp, session band, Welsh folk song, Welsh folk dance. Pub night & Welsh cinema & Noson Lawen & Eisteddfod. *Scholarships are available.*

Contact: Beth at 570-814-7689

[www.welshheritageweek.org](http://www.welshheritageweek.org)

### 2016 North American Festival of Wales – including

the National Gymanfa Ganu, Calgary, Canada

September 1-4, 2016

[www.nafow.org](http://www.nafow.org)

## Illinois Welsh Events

### Cambrian Benevolent Society of Chicago

St. David's Banquet – February 27, 2016, 1:00PM

The Carlton Hotel

1110 Pleasant St., Oak Park IL 60302

[www.chicagowelshcambrian.org](http://www.chicagowelshcambrian.org)

### Chicago Gymanfa Ganu

Fair Oaks Presbyterian Church

744 Fair Oaks Avenue, Oak Park, IL 60302

Check our website

[www.chicagowelshcambrian.org](http://www.chicagowelshcambrian.org)

## St. David's Day Celebrations - Wisconsin

### Madison Area - Cambrian Heritage Society

March 6, 2016, 1:30PM

St. Paul Lutheran Church

2126 North Sherman Ave., Madison, WI 53704

Program: Performance by Cambrian Singers, plus Welsh trivia quiz, latest news from Wales, singing  
Please Bring: Refreshments to share and donations to St. Paul's food pantry

<http://madisoncambrian.org>

### Milwaukee/Waukesha Area - Welsh Club of the Milwaukee Area

February 28, 2016, 12:00PM

Pano's Banquet Center

20290 W. Bluemound Rd, Brookfield, WI 53045

Mbrs \$30/Non-Mbrs \$35

Contact: Jan Batty [rbatty@wi.rr.com](mailto:rbatty@wi.rr.com) 414-861-2202

### Racine Area

March 6, 2016 <-New date!

Covenant Presbyterian Church

40 Ohio Street, Racine WI 53405

Contact: Dick Myers 414-228-7466

## North American Welsh Newspaper

Learn about what is going on with the Welsh in North America in addition to articles about the Welsh culture by reading the **Ninnau**.

Order the **Ninnau** for \$20 per year at:

**Box 712, Trumansburg, New York 14886**

**[ninnaupublications@gmail.com](mailto:ninnaupublications@gmail.com)**

## In Memoriam

The Wisconsin Welsh mourn the passing of the following from our community:

Eunice Johnson Evans – Fort Atkinson

Robert S. "Bob" Evans - Randolph

Margaret Pritchard Glasgwyn – Milwaukee

Eloise Maine – Waukesha

Rowland J. Thomas – Wheaton, IL

David C. Williams - Waukesha

Thomas Maldwyn Williams (Buckhill) – Cambria

Please call Dale Hughes (608) 846-7338 with additional names to include in the State Gymanfa Ganu bulletin.

## Welsh Flea Market Donations

Want to pass on some of your Welsh stuff to someone who will appreciate it?

Please bring donations of anything Welsh for the Welsh Flea market on Saturday, April 30, by 1:30.

## Book For Sale

Martha Davies of the Great Plains Welsh Heritage Project has translated an 1895 book about Welsh settlers in the U.S.A. entitled *History of the Welsh in Minnesota, Foreston and Lime Springs, Iowa*.

This book is available for purchase on [www.welshheritageproject.org](http://www.welshheritageproject.org). Please include a check for \$29.95 payable to GPWHP. Shipping is free. See our website for an article regarding this.

### “Deuwch, Canwn I’r Arglwydd”

### “Come, Let Us Sing To The Lord”

- If you are interested in supporting the work and programs of The Welsh Gymanfa Ganu Association of Wisconsin, Inc. (WGGAW)
- If you would like to honor or memorialize someone and would like recognition in the May Gymanfa Ganu bulletin

**Please complete the following form and send it with your check by April 10, 2016 to:**

Dick Myers, Treasurer  
9140 N. Sycamore Court, Bayside, WI 53217-1614

Donation levels are:

\_\_\_ Bardd/Bard \$100.00+

\_\_\_ Noddwr/Patron - \$25.00 - \$100.00

Cyfaill/Friend - \$5.00-\$25.00

If you are interested in supporting the work and programs of The Welsh Gymanfa Ganu Association of Wisconsin, Inc. (WGGAW) and you wish to honor or memorialize someone and would like recognition in the May bulletin, please send this form and your check payable to **WGGAW** by **April 15th** to: Dick Myers, Treasurer, 9140 N. Sycamore Ct., Bayside WI 53217-1640. \_\_\_ Please indicate if you would prefer to remain anonymous.

**In Memory of or In Honor of:** \_\_\_\_\_  
(circle one)

From: \_\_\_\_\_

Your Name \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Phone Number \_\_\_\_\_